

Rapa Nui

Conoce nuestros centros ceremoniales más importantes
Get to know our most important ceremonial centers
He kona mo'a e tahi o roto i te rahi o te kona o

El Parque Nacional Rapa Nui
está protegido por la Ley 17.288
de Monumentos Nacionales

Rapa Nui National Park
is protected by Law 17.288
of National Monuments



Es obligatorio el
acompañamiento de un
guía o anfitrión rapa nui
para acceder al Parque.

The accompaniment
of a Rapa Nui guide or host
is mandatory to access the Park.

Tipos de Camino

- Senderos de Trekking
- Caminos Pavimentados
- Caminos de Tierra

Orongo sólo
se ingresa una vez.
Orongo only one time.



Do not make graffiti
or scratches.



No hacer graffiti ni rayados

It is not allowed to visit
the Park with pets.



No está permitido visitar
el Parque con mascotas.

Drinking alcohol
in the Park is prohibited.



Prohibido beber alcohol
en el Parque.

Do not
smoke



Prohibido fumar

No fire
on the park



No prender fuego
en el Parque

Camping
prohibited



No acampar

All visitors must buy
their entrance ticket



Todo visitante debe comprar
su ticket de entrada.

It is required to do
your visit with a guide



Es requisito hacer
su visita con un guía.

You must always follow
the sanitary protocol



Siempre debe cumplir
el protocolo sanitario

Respect the perimeters.
Do not enter.



Respete los perímetros
señalizados. No ingrese.

Do not touch. Observe from
the permitted distance.



No toque.
Observe desde la distancia permitida.

Respect our archaeological
remains, stay on the
designated trails.



Respete nuestros vestigios arqueológicos.
permanezca en los senderos habilitados.

Respect the signs
and restrictions.



Respete las señalizaciones
y restricciones.

Bicycles should
only circulate on the roads.



Bicicletas sólo deben
circular por los caminos.

Do not use drones
in the park



No usar drones
en el Parque

Filming or photography
for commercial use
must be authorized.



Filmaciones o fotografías
para uso comercial deben ser autorizadas.

Carry out
your litter



Lleve de vuelta
su basura

¿QUÉ PUEDO HACER PARA PREVENIR EL TRÁFICO ILÍCITO DE BIENES PATRIMONIALES? WHAT CAN I DO TO PREVENT THE ILLEGAL TRAFFICKING OF HERITAGE PROPERTIES?

NO EXTRACTAS bienes arqueológicos como recuerdo, y si haces un hallazgo informa a la autoridades correspondientes: Secretaría Técnica de Patrimonio (STP), Museo Antropológico P. Sebastian Englert, Comunidad Indígena Ma'u Henua.

DO NOT EXTRACT archeological pieces as a souvenir, and if you find something, inform the corresponding authorities: Patrimonial Technical Secretary of Rapa Nui (STP), Anthropological Museum P. Sebastian Englert (MAPSE): Indigenous Community Ma'u Henua.



ASEGÚRATE que la artesanía que compres no sea una pieza arqueológica.

MAKE SURE that the handicrafts you buy are not archaeological pieces.



Arqueología

Artesanía

DEBES SABER que ningún objeto o estructura que forme parte de un sitio arqueológico puede ser removido sin autorización del Consejo de Monumentos Nacionales (STP). No recojas ningún elemento, ya sea arqueológico, bioantropológico (restos humanos) o geológico (arena, piedra, rocas trabajadas, obsidiana, etc.)

BE AWARE that no object or structure that is part of an archaeological site can be removed without the authorization of the National Monuments Council (STP). Do not pick up any element, whether archaeological or geological (sand, stone, polished stone, obsidian, etc.)



DENUNCIA a la Brigada de Delitos contra el Medioambiente y el Patrimonio (BIDEMA).

DENOUNCE to the Brigade for Felony against Environment and Heritage (BIDEMA)



TE CONTAMOS que tanto los funcionarios de AVSEC de la DGAC y del SAG, están facultados para requisar especies en las dependencias del aeropuerto.

WE INFORM YOU that the personnel of the AVSEC of the DGAC and SAG, are allowed to hold pieces in the airport area.

Your Safety / Su Seguridad

It is your responsibility to be informed and take precautions. Rapa Nui National Park is a wilderness filled with wonders that are also potential hazards at times. There is no guarantee of your safety.

Responsibilities of Visitors:

Recognize the risk inherent in their activities. Ask their tour operators about preventive measures. Seek and heed advice from Park Rangers regarding risks and hazards. Observe and adhere to official park regulations, signs, fencing and barriers.

Caves: they may be unsafe.

Cliffs: do not walk by cliff edges, such as, Rano Kau, Rano Raraku, and other similar.

Beaches: Anakena is the only beach suitable for bathing. Official season during which a safeguard is provided is from December 15 to March 15. Read the aquatic safety signage. Swimming is prohibited in Ovahe.

Animals: there are animals (cattle and horses) that walk by different sectors of the island.

Sun burn: avoid extended sun exposure. Use sun protection and drink enough water.

Falls: the park is a wild environment. Use suitable clothing and shoes, and walk carefully. Stay on trails.

Camping: it is not allowed to camp in the park or spend the night in caves. Overnight parking is prohibited. Tent only in certified precincts (refer to SERNATUR).

Islets: watch islets (motu) from the sea, do not disembark therein or alter native bird fauna. There are endangered species.

Children: adults must supervise children at all times.

Rains, fog: for safety purposes, sites, such as, Orongo and others are closed in case of extended rain or fog. Some roads are very unsafe under these conditions.

Others: beware the branches and coconuts that may possibly fall from the trees in sectors, such as, Anakena, Rano Raraku and other wooded sites.

In Ovahe, there is the risk of rocks falling on the beach.

No motor vehicles are allowed to enter the sectors of Poike, Terevaka and Vaiaatare (see map).

Rano Kau's cliffs are in risk of falling, keep off this area.

Stay always with your Tour Guide.

You are responsible for your own safety

Es su responsabilidad informarse y prevenir. El Parque Nacional Rapa Nui es un entorno silvestre, y puede representar riesgos potenciales. Por lo tanto, no hay garantías para su seguridad.

Responsabilidades del Visitante:

- Reconocer los riesgos inherentes a sus actividades.
- Consultar a su operador turístico sobre prevención de riesgos.
- Informarse con los Guardaparques sobre los riesgos, seguir su consejo.
- Respetar las normas del parque, sus señalizaciones, cercos y barreras.

Cavernas: pueden presentar condiciones inseguras.

Acantillados: Es peligroso transitar por el borde de los acantilados (Rano Kau, Rano Raraku, y otros).

Playas: solo Anakena es apta para el baño durante temporada oficial de playas (15 diciembre a 15 marzo), según señalización. Ovahe no es apta para el baño.

Animales: hay animales (vacunos y caballos) que transitan sin control por varios sectores de la isla.

Insolación: evita la exposición prolongada al sol; use protector solar y consuma suficiente agua.

Caidas: use ropa y calzado adecuados y camine con cuidado.

Camping: no se permite acampar ni pernoctar en el parque. Acampe solo en establecimientos certificados (consulte en SERNATUR).

Islotes: observe los islotes (motu) desde el mar, no desembarque en ellos ni perturbe la avifauna nativa.

Niños: adultos responsables deben supervisar en forma permanente a los niños a su cargo.

Lluvias: Orongo y otros sitios son cerrados en caso de lluvia prolongada o neblina.

Otros: esté alerta a la posible caída de ramas de árboles y de cocos en sectores como Anakena, Rano Raraku y otros.

En Ovahe existe el riesgo de caída de rocas sobre la playa.

El ingreso de vehículos motorizados a los sectores de Poike, Terevaka y Vaiaatare no está permitido (vea el mapa).

En los acantilados de Rano Kau hay riesgo de derrumbe, no se acerque.

Permanezca siempre acompañado de su Guía Turístico.

Usted es responsable por su propia seguridad

Glossary/Glosario

Hare Vaka
boathouse
casa-bote

Maai
monolithic statue
estatua monolítica

Taheta
stone bowl for water
receptáculo de agua

Hare Paenga
boathouse (block)
casa-bote (bloque)

Pukao
hat, topknot
sombrero, tocado

Ana
cave
cueva

Hare
dwelling (in general)
casa (en general)

Umu
hearth, fireplace
fogón

Tupa
observation tower
torre de observación

Ahu
shrine, platform
altar ceremonial

Pipi Horeko
stone landmarks
hito demarcatorio

Law 17.288

Rapa Nui National Park is protected by Law 17.288 of National Monuments:

It is against the law to alter the archaeological sites, structures and objects.

Leave all park objects, rocks, sand, flowers or artifacts where they are.

Obey all area signals and dosures or restrictions.

Do not leave your mark or write graffiti.

Violators will be prosecuted according to the Law 17.288

Ley 17.288

El Parque Nacional Rapa Nui está protegido por la Ley 17.288 de Monumentos Nacionales:

Es ilegal alterar, dañar los sitios, estructuras y objetos arqueológicos.

Deje todos los recursos del parque -plantas, rocas, arena, artefactos arqueológicos, etc.- donde están.

Obedezca las señalizaciones y cierres.

No haga "graffitis" o rayados.

Los infractores serán sancionados de acuerdo a la Ley 17.288

Muto'i

Es una autoridad en el parque. Es el encargado de resguardar la seguridad de las personas y cuidar el patrimonio. Siga sus instrucciones, de esta forma, tendrá una mejor experiencia en su visita al parque.

Guides

Help protect Rapa Nui heritage by choosing a professional Tour Guide:

More information / Más información
www.rapanuinationalpark.com

Muto'i

He is an authority in the park. He is in charge of safeguarding the safety of people and taking care of the heritage. Follow their instructions, in this way, you will have a better experience in your visit to the park.

Guías

Ayude a la protección del patrimonio de Rapa Nui escogiendo un Guía Profesional:

Rapa Nui National Park: natural and cultural heritage full of history and significance.

Volcanic Origin

The island is of volcanic origin and constitutes the peak of a submarine mountain range. It rises around 3 thousand meters from the sea floor.

According to estimations, the first volcano that would start shaping Rapa Nui erupted about 3 million years ago, and is now known as Poike or Pua Katiki. It was an island for a long time, and this is why it is now possible to see cliffs created by sea erosion in the south-west side, and can be seen from the road.

Volcano Rano Kau emerged after hundreds of thousands of years, followed by volcano Maunga Terevaka, which created the island as we know it through these eruptive processes.

These three volcanoes gave rise to tens of volcanic cones, providing Rapa Nui its typical relief, dotted with craters, soft hills, and lava fields. The three sides of the island triangle measure around 16, 17, and 24 km, respectively.

Threatened Flora

Current Rapa Nui's flora and fauna dramatically illustrate the ecologic degradation process that has been affecting the island since the beginning of human occupation, around 12 centuries ago. Although Easter Island never had the diversity and density typically found in Polynesian islands, it was covered by different vegetable species before the arrival of humans, including around 14 tree species and a wide variety of bushes, among which we can mention the endemic palm *Paschalococos disperita*, that densely covered some sectors.

This and other species were gradually devastated until their complete or almost complete disappearance. It is important to mention the case of the *Toromiro* (*Sophora toromiro*), that was saved from total extinction thanks to the collection of some seeds of the last wild plant in the mid XXth century.

The island is currently covered by prairies made up of some native species, but predominantly introduced species, including some very aggressive species. Still, some of the Rapa Nui National Park sites are valuable environments which allow for some native species to be preserved in their natural status, especially ferns and gramineae.

The inside of volcano Rano Kau is the most important site in that sense, and visitors must help to protect it by not going down to the crater.

Fauna: Past and Present

Several years ago investigations revealed that native fauna also suffered a catastrophe as a result of overexploitation.

Before the arrival of humans, Rapa Nui was one of the main reproduction centers for marine birds in Polynesia with up to 25 or 30 nesting species including some land species, most of which disappeared due to the hunting of eggs and habitat damage. Likely land species disappeared as a result of human colonization and the introduction of the Polynesian rat that feeds on birds eggs. In recent years, only five species of birds have been confirmed as nesting in Easter Island, with 4 of them considered to be threatened. It is possible to observe *Makohe* or *Frigate birds* (*Fregata minor*), *Kena* or *Boobies* (*Sula dactylatra*) and *Tavake* or *Red Tailed Tropic Bird* (*Phaeton rubricauda*), particularly in summer. Other species live on the offshore islets and are therefore difficult to see.

Marine fauna is more varied with about 130 species of fish, 25% of which are endemic.

A Controversial History

After decades of scientific investigation, the history of Rapa Nui continues to be very controversial in many aspects. However, it is interesting to note that the main oral tradition with respect to the origin of its first inhabitants is supported today by scientific findings in different fields.

According to oral tradition, the island was colonized by a group of villagers from a Polynesian island (maybe one of the Marquesas Islands), lead by Hotu Matu'a, an ancestor of the Rapanui people. This was an expedition aimed at colonizing new lands, as they were prepared to plant a large diversity of food and productive species.

Although a date around the IVth century is commonly mentioned for this event, most recent estimations state the VIIIth century and even the XIIIth century as most probable dates for the beginning of the colonization of the island.

Archaeological, anthropological, linguistic and genetic studies tend to confirm the origin of the island people as Polynesian, although some type of contact with South America cannot be discarded.

Within only a couple of centuries, the population multiplied and developed a culture surprisingly complex, highly stratified, and organized into 10 mata or main groups, that occupied the island in the form of a territorial organization typical in Polynesia.

This involved strips of land that run from the coast to the interior, each of which was used in a highly orderly way, where the coastal shore was reserved for the ceremonial centers and high ranking groups. Common families lived in the interior of the island, and there they constructed houses, planted crops and bred animals.

Crisis and Survival

For centuries, the religious belief of worshipping ancestors was the focus of life for the island people, which manifested in the construction of ahu, the carving of moai and other artistic expressions.

In parallel, survival in an environment of limited surface and lack of marine resources should have been a challenge, and there is archaeological evidence of efforts being made to adapt to increasingly difficult conditions for a growing population. The destruction of the ecosystem was parallel to the growth and development of the ancient culture.

Oral tradition and archaeological evidence speak of intense crisis and internal wars that marked the latter periods of the island's history. The centuries before contact with western societies were characterized by the overuse of resources, abandonment of great civil works (such as moai carving and ahu construction) and the invention of a new cult. The first contact with Europeans occurred on Easter Sunday 1722, an event that led the most well-known name for the island today, Easter Island.

Internal warfare, the dramatic impact of Peruvian slave raids, and the introduction of unknown diseases to the population almost completely exterminated the Rapanui people in the second half of the XXth century.

Producido por:
Comunidad Indígena Ma'u Henua
Octubre 2022

Se agradece la colaboración en las traducciones a:
Yuko Aono
Adrien Bernacchi
James Grant
Lily Arenas

Comunidad Indígena Ma'u Henua
Mataveni Sñu
Rapa Nui
+56 32 255 04 55
mauhenua@rapanuinationalpark.com

Guía del Visitante - Visitors Guide

MAPA / MAP - NORMAS / RULES - SEGURIDAD / SAFETY - INFORMACIÓN / INFORMATION



Parque Nacional Rapa Nui National Park



Horario Parque | Park Schedule

Lun a dom 09:00 a 18:00 hrs

Tongariki
Lun a dom 07:00 a 18:00 hrs (amanecer)

Tahai
Lun a dom 09:00 a 21:00 hrs (atardecer)





 Ma'u Henua Rapa Nui

 mauhenua@rapanui

 informacion@rapanuinationalpark.com

Parque Nacional Rapa Nui: Un patrimonio natural y cultural lleno de historia y significado.

Origen Volcánico

La isla es de origen volcánico y constituye la cima de una cadena volcánica submarina. Se levanta a unos 3 mil metros sobre este fondo. Los cálculos indican que hace unos 3 millones de años emergió desde el fondo del lecho oceánico el primer volcán que comenzaría a dar forma a Rapa Nui. Es el que conocemos como Poike o Pua Katiki. Durante un extenso periodo constituyó una isla y por eso hoy día se ven acantilados formados por la erosión marina en el costado sureste, que se aprecian desde el camino.

Luego de cientos de miles de años emergió el volcán Rano Kau y posteriormente el Maunga Terevaka, los cuales a través de sus actividades eruptivas formaron a la isla como la conocemos en el presente.

Estos tres volcanes dieron origen a decenas de conos volcánicos, que son los que dan a Rapa Nui su relieve característico, salpicado de cráteres, lomas, suaves y campos de lava. Los tres lados del triángulo isleño miden unos 16, 17 y 24 km, respectivamente.

Flora Amenazada

Tanto la flora como la fauna actuales de Rapa Nui ilustran en forma dramática el proceso de degradación ecológica que comenzó a sufrir la isla desde el inicio de la ocupación humana, hace unos 12 siglos atrás.

Aunque Pascua no posee la diversidad y densidad característica de la islas polinésicas típicas, antes de la llegada del hombre estaba poblada por diversas especies vegetales, incluyendo unas 14 especies arbóreas y una gran variedad de arbustos. Dentro de este medio destacaba la palma endémica *Paschalococos disperita*, la cual cubría en forma espesa algunos sectores.

Esta y otras especies vegetales fueron progresivamente explotadas hasta la desaparición total o casi total. Conocido es el caso del *Toromiro* (*Sophora toromiro*), salvado de la extinción completa gracias a la recolección de algunas semillas del último ejemplar silvestre, a mediados del s. XX.

En el presente, la isla está cubierta de praderas compuestas por especies nativas y principalmente introducidas, incluyendo algunas especies muy agresivas. Aun así, algunos sitios del Parque Nacional Rapa Nui constituyen valiosos ambientes que permiten conservar en estado natural algunas especies nativas, principalmente helechos y gramineas.

El interior del volcán Rano Kau es el sitio más importante en este sentido, y es importante que los visitantes contribuyan a su protección evitando bajar al cráter.

Crisis y Supervivencia

Durante siglos, el culto a los ancestros deificados fue el centro de la vida del pueblo isleño, lo cual se manifestó en la construcción de los ahu, el tallado de los moai a través de otras expresiones. Paralelamente, la supervivencia en un medio de limitada superficie y escasos recursos marinos debió haber sido un desafío, y hay evidencias arqueológicas de los esfuerzos por irse adaptando a condiciones que según parece se fueron haciendo más difíciles para una población creciente. La destrucción del ecosistema fue paralela al crecimiento y desarrollo de la cultura antigua.

Fauna: Pasado y Presente

Desde hace pocos años se ha ido revelando a través de las investigaciones que la fauna nativa también sufrió una catástrofe producto de la sobreexplotación.

Rapa Nui era antes de la llegada del hombre uno de los principales centros de reproducción de avifauna marina en Polinesia, con 25 a 30 especies anidando, incluso algunas especies terrestres, la mayor parte de las cuales desaparecieron debido a caza, recolección de huevos y deterioro del hábitat. Es probable que las especies terrestres hayan sido las primeras en desaparecer con la colonización y con la introducción de la rata polinésica, que depreda los huevos de las aves.

En años recientes, solo 5 especies de aves han sido registradas nidificando en Pascua, 4 de ellas catalogadas en estado de conservación Vulnerable. Es posible ver, sobre todo en verano, a ejemplares de *Makohe* o *Ave Fragata Grande* (*Fregata minor*) *Kena* o



Kena
Sula dactylatra

(c) Sebastián Yankovic Pakarati



Makohe
Fregata minor



Manutara
Onychoprion fuscatus



Tavake
Phaethon rubricauda



Semilla recuperada en excavaciones, de la palma endémica de la isla, *Paschalococos disperita*, exterminada en tiempos prehistóricos.

Seeds from the island extinct endemic palm, *Paschalococos disperita*, discovered in archaeological excavations.

(c) Roger Culos

Toromiro (*Sophora toromiro*) en flor en el vivero CONAF. Este árbol ya no se reproduce en forma silvestre y se hacen esfuerzos para reintroducirlo

Toromiro (*Sophora toromiro*) in flower, in CONAF's greenhouses. This tree no longer reproduces in the wild, and efforts are currently being made to reintroduce it on the island.

(c) Carolina Mery

Matá, punta de lanza que simboliza la época de las guerras intestinas.

Mata, obsidian spear heads that symbolise the period of inter-island warfare.



La tecnología, organización y desarrollo cultural que alcanzó la sociedad antigua en un medio tan aislado representan una situación única en toda Polinesia. Sin embargo, el aparente esplendor megalítico se logró a un alto costo social ambiental.

The levels of technology, organization and cultural development which the ancient society attained, all in such an isolated environment, represent a unique situation in all of Polynesia; nevertheless, the island's megalithic splendor was all achieved at considerable cost to the environment and society.

Dibujo de / Draft by Pierre Loti, s. XIX



Sehr geehrter Besucher Von Rapa Nui: Empfehlungen fuer den besuch Des nationalparks Rapa Nui

Bitte an Kultstätten wie den Steinplattformen (ahu), den Statuen (moai), Petroglyphen und sonstigen archäologischen Stellen aufpassen: klettern Sie nicht auf Kultstätten herum und vermeiden Sie Beschädigungen. Nehmen Sie keine archäologischen Gegenstände oder Steine mit.

Vermeiden Sie jedes Risiko: wer Schäden an archäologischen Stätten verursacht oder etwas verändert, kann nach dem Gesetz 17.288 für Denkmalschutz zu Bußgeldern und Gefängnisstrafe verurteilt werden.

Ale Besucher müssen Eintritt zum Nationalpark zahlen. Die Einnahmen werden für die Instandhaltung der Sehenswürdigkeiten verwendet.

Sie sind selber für Ihre Sicherheit auf den Touren verantwortlich. Informieren Sie sich über mögliche Risiken, beachten Sie die Normen, Ausschilderung und Abzäunungen.

Nur in Hanga Roa gibt es Campingmöglichkeiten. Im Nationalpark selbst ist Zelten nicht gestattet. Informieren Sie sich beim Fremdenverkehrsamt, Oficina de Información Turística (SERNATUR) über zugelassene Campingplätze.

Bewegen Sie sich nur auf den ausgeschilderten Wegen und Pfaden. Gehen Sie nicht in geschützte Gebiete wie die Zonas de Recuperación Ecológica oder sonstige Gegenden, zu denen der Zutritt untersagt ist.



Cher Visiteur, Pour vote plaisir et votre sécurité, veuillez suivre les consignes suivantes:

Respectez les plateformes cérémoniales (ahu), les monolithes (moai), les pétroglyphes et les structures archéologiques. Veuillez ne pas monter, piétiner ou endommager les structures. Il est également interdit de ramasser les pierres et autres objet archéologiques.

Attention! Le non respect des recommandations précédentes peut entraîner de lourdes amendes et des peines de prison - Loi 17.288 des Monuments Nationaux.

Tout visiteur doit payer l'entrée du Parc National. Cette somme permet l'entretien et l'amélioration des sites.

Soyez responsable au cours de votre visite : soyez conscients des risques éventuels, informez-vous et respectez les règles et la signalisation.

Le camping est autorisé uniquement à Hanga Roa. Le Parc National ne possède pas de sites destinés à cette activité. Renseignez-vous à l'office du tourisme (SERNATUR) pour obtenir la liste des sites de camping autorisés.

Suivez les sentiers et les chemins balisés. N'entrez pas dans les Zones de Récupération Ecologique ni dans les austres zones d'accès limité.

Ne jetez pas vos ordures dans le Parc. Ramenez-les à Hanga Roa et déposez-les dans les poubelles prévues à cet effet.

Parque Nacional Rapa Nui National Park



Dear Visitor: Respect the following rules, they are for your own safety and enjoyment...

Be aware of ceremonial platforms (ahu), statues (moai), petroglyphs (rock carvings), and archaeological structures: do not climb or walk on, or in any way damage them; do not pick up any archaeological artifacts or stones.

Warning: whoever causes any damage or alterations to any archaeological site is subject to a prison sentence and heavy fine under the Law 17.288 of National Monuments.

Every visitor must pay the Park Entrance Fee, and help contribute to the maintaining of the heritage sites of the island.

You are responsible for your own safety: ask about risk information before touring the park. Respect the rules, signs and fences.

Use only marked trails and roads. Do not enter the Ecological Rehabilitation Zones or any other restricted areas.

Camping is prohibited in the Park. Ask at the Tourism Information Office (SERNATUR) for a list of camping sites in town.

Take your garbage back to Hanga Roa and dispose of it in proper bins.

UNESCO, 1995.



Estimado Visitante: Siga estas normas, para su propia seguridad y disfrute...

Cuide las plataformas ceremoniales (ahu), los estatuas (moai), los petroglifos y las estructuras arqueológicas: no suba ni camine sobre ellas ni las dañe; tampoco recoja objetos arqueológicos o piedras.

No se arriesgue: quién provoque daños o alteraciones en los sitios arqueológicos se expone a penas de cárcel y multas, de acuerdo a la ley 17.288 de Monumentos Nacionales.

Todo visitante debe cancelar la entrada al Parque Nacional, la que permite el mejoramiento de los sitios.

Sea responsable por su seguridad durante los tours: infórmese sobre los riesgos, obedezca las normas, señalizaciones y cercos.

Solo se puede acampar en sitios de Hanga Roa; el Parque Nacional no dispone de recintos habilitados para esta actividad. Consulte en la Oficina de Información Turística (SERNATUR) los sitios autorizados.

Transite solo por los senderos y caminos señalizados. No ingrese a las Zonas de Recuperación Ecológica ni otras áreas restringidas (ver mapa).

Lleve de vuelta su basura a Hanga Roa y deposítela en receptáculos adecuados.



来島のお客様へ 選過で安全なご観のためにも以下の規則をお守りください。

祭壇(アフ)、石像(モアイ)、岩に彫られたレリーフ 彫刻、その他の全ての者古学的遺産に登ったり、上を歩いたり、踏んだり、削ったり、傷をつけたりしないでください。また、考古学的遺物、単なる石に見える物であっても拾い集めたりしないでください。

危険にさらさないでください。考古学遺跡内での損害を誘発する行為または、変化をもたらし行為は国内記念物法 17.288により懲役と浪金刑が科せられます。規則や標識表示に従い、フェンスや柵を越えず、危険な場所に近づくしないでください。

キャンプ又はテントの設置は、ハンガロア村内のみ可能です。国立公園内では禁止されています。ハンガロア村での許可された場所は、ツーリストインフォメーションセンター (SERNATUR) にてご確認ください。

遊歩道又は、指示されている道だけを通ってください。環境保護ゾーンやその他の立ち入りが制限されている場所に入らないでください。

ゴミはハンガロア村に持ち帰り、指定の場所にきちんと捨ててください。

All visitors must buy their entrance ticket

It is required to do your visit with a guide

You must always follow the sanitary protocol

Respect the perimeters. Do not enter.

Do not touch. Observe from the permitted distance.

Respect our archaeological remains, stay on the designated trails.

Respect the signs and restrictions.

Bicycles should only circulate on the roads.



Todo visitante debe comprar su ticket de entrada.



Es requisito hacer su visita con un guía.



Siempre debe cumplir el protocolo sanitario



Respete los perimetros señalizados. No ingrese.



No toque. Observe desde la distancia permitida.



Respete nuestros vestigios arqueológicos, permanezca en los senderos habilitados.



Respete las señalizaciones y restricciones.



Bicicletas solo deben circular por los caminos.

Do not make graffiti or scratches.

It is not allowed to visit the Park with pets.

Drinking alcohol in the Park is prohibited.

Do not smoke

No fire on the park

Camping prohibited

Do not use drones in the park

Filming or photography for commercial use must be authorized.



No hacer graffiti ni rayados



No está permitido visitar el Parque con mascotas.



Prohibido beber alcohol en el Parque.



Prohibido fumar



No prender fuego en el Parque



No acampar



No usar drones en el Parque



Filmaciones o fotografías para uso comercial deben ser autorizadas.